



# MICRO-JARDIN AU PIED DES ARBRES

## MICROTUINTJES AAN BOOMVOETEN

GUIDES DES BONNES PRATIQUES  
GIDS VOOR GOEDE PRAKTIJEN

2020



# DES MICRO-JARDINS AUX PIEDS DES ARBRES ?

## MICROTUINTJES AAN BOOMVOETEN

---

De nombreux projets de plantations au pied des arbres ont vu le jour à Saint-Gilles, de manière individuelle ou collective. Ils procurent de nombreux avantages pour la collectivité : enrichissement de la biodiversité, réponse au besoin de cultiver des habitants, embellissement des voiries et amélioration du cadre de vie ...

Ces pratiques ont permis de tirer quelques enseignements afin qu'elles ne constituent pas un obstacle au bon développement de l'arbre lui-même. Les arbres en voirie sont en effet déjà très exposés aux agressions du fait de leur emplacement.

Le respect des conseils repris ici vous permettra de réussir vos actions de végétalisation tout en protégeant la bonne santé des arbres.<sup>(6)</sup>

### A savoir avant de se lancer...

- Avant tout, prendre contact avec la commune pour connaître les projets existants. Si possible, **associez-vous à un projet collectif** (voir « contacts utiles »).
- Les pieds d'arbres végétalisés **doivent être entretenus par l'auteur des plantations** (entretien des végétaux, propreté et arrosage des plantes).
- **Une signalétique sera placée** pour avertir les habitants et les agents communaux et régionaux. Cette affichette sera fournie par la commune après acceptation de votre demande de permis de végétaliser (voir au centre de la brochure) ; elle sera renouvelée en cas de dégradation ou disparition. Pas de clous ou autres objets pointus dans l'écorce des arbres : si la signalétique est placée directement sur le tronc, utiliser des rubans flexibles qui n'endommagent pas l'arbre.
- **La commune reste dans tous les cas propriétaire des arbres** et pieds d'arbres et se réserve le droit d'intervenir dans les plantations, si elles s'avèrent inadaptées, mal entretenues ou pour toute autre nécessité liée au service.
- Les auteurs des plantations ne pourront en aucun cas demander un dédommagement quelconque.

*In Sint-Gillis bestaan er al tal van individuele en collectieve beplantingsprojecten aan boomvoeten. De voordelen zijn talrijk: ze verrijken de biodiversiteit, bieden de inwoners een nieuwe gelegenheid om te tuinieren, verfraaien de openbare weg en verbeteren de leefomgeving.*

*De ervaring heeft ons al meerdere lessen geleerd, o.a. over hoe we kunnen vermijden dat de microtuintjes een belemmering vormen voor de goede ontwikkeling van de boom zelf. Bomen op de openbare weg worden sowieso al zwaar op de proef gesteld.*<sup>(6)</sup>

Door onderstaande regeltjes te volgen hou je de bomen gezond en verhoog je de slaagkansen van je vergroeningsproject.<sup>(6)</sup>

Voor je aan de slag gaat...

- Contacteer eerst en vooral de gemeente om de bestaande projecten te kennen. **Sluit je indien mogelijk aan bij een collectief project** (zie 'Nuttige contacten').
- De microtuintjes aan boomvoeten **moeten worden onderhouden door de persoon die ze heeft aangelegd** (onderhoud van de planten, netheid en water geven).
- **Er moet een bordje met een affiche worden aangebracht** om de inwoners en gemeentelijke agenten te informeren. Bij aanvaarding van je aanvraag voor een vergroeningsvergunning (zie midden in de brochure) krijg je van de gemeente deze affiche. Zodra het bordje verdwijnt of beschadigd raakt krijg je er een nieuw. Sla geen nagels of andere scherpe voorwerpen in de boomschors. Als je de affiche aan de stam hangt, gebruik dan rekbaar lint, dat de boom niet beschadigt.
- **De gemeente blijft in alle gevallen mede-eigenaar van de bomen en boomvoeten**, en behoudt zich het recht voor de beplantingen te wijzigen indien deze niet aangepast of slecht onderhouden zijn, of wegens andere behoeften van de gemeentediensten.
- **In geen geval kunnen de initiatiefnemers van de microtuintjes een schadevergoeding van welke aard ook eisen.**



<sup>(6)</sup> Bruxelles Mobilité fait confiance à la commune de Saint-Gilles pour végétaliser l'ensemble du territoire saint-gillois, y compris les voiries régionales. Toutefois, la commune n'est pas responsable de l'entretien des voiries régionales ; c'est pour cela qu'il est indispensable qu'un panneau (comme celui qui figure page 31) soit placé sur chaque pied d'arbre entretenu par vos soins. Cela vous évitera des déconvenues ... D'où l'intérêt du permis de végétaliser.

Brussel Mobiliteit vertrouwt op de gemeente Sint-Gillis voor de vergroening van het hele grondgebied van Sint-Gillis, met inbegrip van de gewestwegen. De gemeente is echter niet verantwoordelijk voor het onderhoud van de gewestwegen. Daarom moet je op elke boomvoet die je onderhoudt, een plakkaat aanbrengen (zoals dat op p. 31). Zo voorkom je frustraties ... Vandaar ook het belang om een vergroeningsvergunning aan te vragen.

## Je peux fleurir le pied d'un arbre quand :

- Il est planté depuis au moins 3 ans ou dispose d'une fosse suffisamment large.
- La fosse de plantation n'est pas encombrée par ses racines (le bêchage pour la plantation étant alors impossible sans abimer les racines).
- Les essences des arbres possèdent un enracinement suffisamment profond, afin d'éviter la coupure de racines lors des opérations de bêchage du terrain et d'entretien horticole.

## Wanneer mag het?



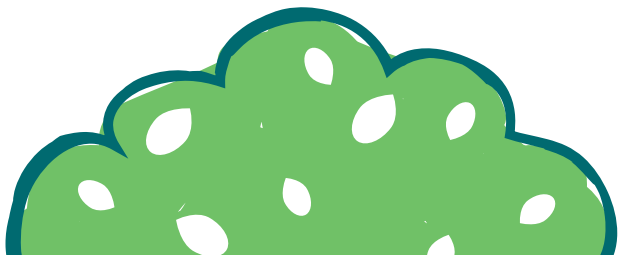
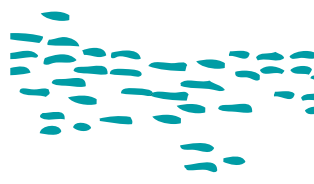
- *De boom moet al minstens 3 jaar geplant zijn.*
- *De plantput mag niet vol wortels zitten, anders is het onmogelijk de grond om te spitten zonder de wortels te beschadigen.*
- *De wortels van de bomen moeten voldoende diep zijn om te vermijden dat ze tijdens het spitten of het onderhoud worden doorgesneden.*



Liste des arbres de voirie à racines superficielles plantés à Saint-Gilles - plantation à leurs pieds non autorisée :

Lijst van bomen met oppervlakkige wortels langs de openbare weg in Sint-Gillis, waar microtuintjes aan de boomvoet niet toegestaan zijn:

- 1 Erable plane *Noorse esdoorn*  
(*Acer platanoides*)
- 2 Erable sycomore *Gewone esdoorn*  
(*Acer pseudoplatanus*)
- 3 Erable argenté *Zilveresdoorn*  
(*Acer sacharinum*)
- 4 Amélanchier arboré *Krentenboompje*  
(*Amelanchier arborea*)
- 5 Micocoulier occidental *Zwepenboom*  
(*Celtis occidentalis*)
- 6 Arbre à caramel *Katsuraboom*  
(*Cercidiphyllum japonicum*)
- 7 Frêne à fleurs *Pluimes*  
(*Fraxinus ornus*)
- 8 Magnolia kobus *Noordelijke Japanse magnolia*  
(*Magnolia 'Kobus'*)
- 9 Magnolia galaxy *Beverboom*  
(*Magnolia 'Galaxy'*)
- 10 Platane commun *Gewone plataan*  
(*Platanus acerifolia*)
- 11 Cerisier ornemental pandora *Japanse sierkers*  
(*Prunus 'Pandora'*)
- 12 Myrobolan ou prunier-cerise *Kerspruim*  
(*Prunus cerasifera*)
- 13 Cerisier à fleurs umineko *Chinese sierkers*  
(*Prunus 'Umineko'*)
- 14 Sorbier de thuringe *Gedeelde meelbes*  
(*Sorbus thuringiaca*)



## Le choix des plantes

Les arbres en ville souffrent de la sécheresse, les revêtements qui les entourent étant le plus souvent imperméables. Or les racines des arbres absorbent beaucoup d'eau.

**Les plantes choisies doivent donc être très adaptables, peu exigeantes en eau et nutriments, afin de ne pas concurrencer l'arbre par rapport aux ressources existantes.**

Privilégiez les plantes persistantes qui restent apparentes en hiver et / ou mélangez-les avec des plantes de printemps et d'été, afin de mettre en évidence l'occupation de l'espace par des plantations toute l'année.

### **Plantations autorisées :**

- Plantes annuelles<sup>(7)</sup>, vivaces<sup>(8)</sup> et quelques petits arbustes (voir liste de plantes adaptées);
- Plantes dont le volume ne dépasse pas les 80 cm de hauteur.
- Les semis de prairie fleurie.

### **Plantations non autorisées :**

- Les arbres (par exemple : houx,...)
- Les arbustes (par exemple : Buddleia, bambou,...). Quelques arbustes de petite taille proposés dans la liste page 42 sont exceptionnellement autorisés.
- Les plantes grimpantes vivaces - comme par exemple le lierre sont souvent de bons couvre-sol pour les parterres d'arbres mais exigent un entretien rigoureux pour qu'elles n'atteignent pas les couronnes des arbres.
- Les plantes invasives (ex : Renouée du Japon, Berce du Caucase, Buddleia, ...)
- **Les plantes considérées comme toxiques<sup>(9)</sup>** : Arum, daphnés, muguet, datura, ainsi que les euphorbiacées, les liliacées, les renonculacées et les solanacées.
- Les plantes urticantes.
- **Les cultures potagères de toute nature<sup>(9)</sup>** compte tenu de la présence de nombreux polluants et germes pathogènes liés à l'environnement particulièrement défavorable de ces espaces cultivés en voirie.

### EXEMPLES DE PLANTES ADAPTÉES À LA PLANTATION AU PIED DES ARBRES

VOORBEELDEN VAN PLANTEN  
DIE GESCHIKT ZIJN OM AAN EEN  
BOOMVOET TE ZETTEN

voir à la fin de la brochure  
*Zie einde van de brochure*



## Plantkeuze

Bomen in de stad lijden vaak onder droogte, omdat de omringende bodemverharding meestal geen water doorlaat. De boomwortels nemen echter veel water op.

**De gekozen planten moeten zich dus goed kunnen aanpassen, en weinig water en voedingsstoffen nodig hebben, zodat ze niet met de boom gaan wedijveren om de beschikbare bronnen.**

Geef de voorkeur aan groenblijvende planten, die ook in de winter zichtbaar zijn, en/of combineer ze met lente- en zomerplanten, zodat de beplanting het hele jaar te zien is.

### Toegestane beplantingen:

- Eenjarige<sup>(7)</sup> planten, wintervaste<sup>(8)</sup> planten en enkele kleine struikjes (zie lijst van aangepaste planten)
- Planten die niet hoger dan 80 cm worden
- Gezaaide bloemenweiden



### Niet-toegestane beplantingen:

- Bomen (bv. hulst)
- Struiken (bv. vlinderstruik, bamboe, ...). Een uitzondering zijn de kleine struiken, genoemd in de bovenstaande lijst.
- Wintervaste klimplanten, bv. klimop, zijn vaak een goede bodembedekking, maar vergen veel onderhoud om niet tot aan de boomkroon te groeien.
- Woekerplanten (bv. Japanse duizendknoop, reuzenberenklauw, vlinderstruik, ...)
- **Planten die als giftig worden beschouwd:**<sup>(9)</sup> aronskelk, peperboompje, lelietje-vandalen, doornappel, evenals de wolfsmelkachtigen, lelieachtigen, ranonkelachtigen en nachtschadeplanten
- Stekende planten
- **Alle soorten groentegewassen**<sup>(9)</sup> door de aanwezigheid van tal van vervuilende stoffen en ziektekiemen, als gevolg van de bijzonder ongunstige omgeving van deze langs de openbare weg aangeplante ruimtes.



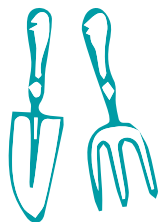
<sup>(7)</sup> Annuelle : qui disparaît avec l'arrivée de l'hiver. Eenjarige plant: verdwijnt bij het aanbreken van de winter.

<sup>(8)</sup> Vivace : qui réapparait d'une année à l'autre. Vaste plant: bloeit jaar na jaar opnieuw.

<sup>(9)</sup> Rien ne pouvant garantir que des enfants ou personnes non informées des dangers potentiels ne les ingèrent, ces catégories de plantes sont strictement interdites. Aangezien niets kan garanderen dat kinderen of personen die niet op de hoogte zijn van de potentiële gevaren die innemen, zijn deze beide categorieën planten strikt verboden.

## Plantation et entretien

- Respectez une **distance** de 15 cm autour du collet de l'arbre.
- Attention de **ne pas blesser les racines** de l'arbre (ne pas insister en cas de résistance).
- Ne creusez pas plus de **10 cm de profondeur**.
- N'ajoutez pas plus de **10 cm de nouvelle terre** (utilisez de la terre arable mélangée à du compost ou un terreau à pH neutre).
- **Aucun produit phytosanitaire** (pesticides et herbicides de tous genres) ne peut être utilisé<sup>(10)</sup>, **ni des engrais chimiques** (seulement du compost, du broyat et des engrais organiques sont acceptés)
- Le compost végétal, le broyat (copeaux de bois sans colle) et les engrais organiques sont acceptés.



## Aanplanting en onderhoud

- Respecteer een **afstand** van 15 cm rond de boomvoet.
- Let erop de **boomwortels niet te beschadigen** (stop met spitten zodra je weerstand voelt).
- Graaf niet meer dan **10 cm diep**.
- Voeg niet meer dan **10 cm nieuwe aarde toe** (gebruik teelaarde, gemengd met compost, of potgrond met een neutrale pH).
- **Gebruik geen fytosanitaire producten** (pesticiden en onkruidverdelgers van welke aard ook)<sup>(10)</sup>, **noch chemische meststoffen** (alleen organische compost, mulch en meststoffen worden aanvaard).
- Plantaardige compost, mulch (houtvlokken zonder lijm) en organische meststoffen worden aanvaard.

**IL EST SOUVENT POSSIBLE DE  
PLANTER AU PIED DES ARBRES EN  
RESPECTANT LEUR "TERRITOIRE".  
C'EST À CA QUE SERT NOTRE GUIDE  
DE BONNES PRATIQUES !**

BEPLANTINGEN AAN BOOMVOETEN  
AANBRENGEN EN TEGELIJK HUN  
'TERRITORIUM' RESPECTEREN IS NIET ZO  
MOEILIJK. HOE JE DAT DOET ONTDEK JE  
IN DEZE GIDS VOOR GOEDE PRAKTIJKEN!

<sup>(10)</sup> En vertu notamment de la loi sur l'interdiction des pesticides en voirie publique :

O.a. op basis van de wet inzake verbod op pesticiden op de openbare weg:

<http://www.environnement.brussels/thematiques/espaces-verts-et-biodiversite/les-pesticides/legislation-sur-lutilisation>





Jardin didactique & pépinière durable  
Didactische tuin & duurzame kwekerij

# LA POUSSE QUI POUSSE



Square Gérard Van Caulaert  
1060 Saint-Gilles

[WWW.LAPOUSSEQUIPOUSSE.BE](http://WWW.LAPOUSSEQUIPOUSSE.BE)

**MERCREDI – WOENSDAG**

11h > 19h

**JEUDI – DONDERDAG**

11h > 18h

**VENDREDI – VRIJDAG**

11h > 18h

**SAMEDI – ZATERDAG**

11h > 18h

\* de début mars à fin octobre -  
Van begin maart tot eind oktober







1



4

## EXEMPLES DE PIEDS D'ARBRES AMÉNAGÉS

VOORBEELDEN VAN BOOMVOETEN MET  
BEPLANTING



2



5



6



3

« CHOISISSEZ DES  
PLANTES ANNUELLES  
MAIS AUSSI DES VIVACES  
(QUI REVIENDRONT L'AN  
PROCHAIN) ! »

"COMBINEER EENJARIGE  
EN WINTERVASTE PLANTEN  
(M.A.W. PLANTEN DIE  
HET VOLGENDE JAAR  
TERUGKEREN)!"



1



**choix des plantes**

*plantkeuze*



**distance autour du tronc non respectée (espace minimum de 15 cm)**

*afstand rond de stam niet gerespecteerd (minimale ruimte van 15 cm)*

2



**choix des plantes**

*plantkeuze*



**choix de plantes vivaces qui disparaissent en hiver : le pied apparaîtra « vide » en hiver**

*keuze voor eenjarige planten, die in de winter verdwijnen: de voet zal in de winter leeg lijken*

3



**espace respecté autour de l'arbre**

*ruimte rond de boom gerespecteerd*

4



**choix des plantes**

*plantkeuze*

5



**choix des plantes**

*plantkeuze*

6



**plantes annuelles qui disparaissent en hiver : la pérennité de l'aménagement est difficile dans le cas des plantes annuelles (à ressemer chaque année).**

*eenjarige planten, die in de winter verdwijnen: met eenjarige planten (die elk jaar opnieuw moeten worden gezaaid) is het geheel moeilijk in stand te houden.*

7



**hauteurs inappropriées;**

**plantes inappropriées (bambous, arbustes un arbre supplémentaire planté...) Ces plantes entrent en compétition agressive avec l'arbre.**

*ongepaste hoogte  
ongeschikte planten (bamboe, struiken, extra boom) Deze planten zullen sterk wedijveren met de boom.*

8



**1** Achillée millefeuille  
*Duizendblad*  
(*Achillea millefolium*)



**2** Plante curry  
*Kerrieplant*  
(*Helichrysum italicum*)



**3** Lavande  
*Lavendel*  
(*Lavandula angustifolia*)



**4** Lierre arborescent  
*Struiklimop*  
(*Hedera helix "arborescens"*)



**5** Thym  
*Tijm*  
(*Thymus serpyllum*)



**6** Valériane rouge  
*Spoorbloem*  
(*Centranthus ruber*)



**7** Sauge des bois  
*Bossalie*  
(*Salvia nemorosa*)



**8** Herbe à chats  
*Kattenkruid*  
(*Nepeta sp.*)



**9** Campanule  
*Klokjesbloem*  
(*Campanula poscharskyana*)



**10** Marguerite  
*Margriet*  
(*Leucanthemum vulgare*)



**11** Géranium des près  
*Ooievaarsbek*  
(*Geranium pratense*)



**12** Géranium sanguin  
*Bloedooievaarsbek*  
(*Geranium sanguineum*)



**13** Santolina  
*Heiligenbloem*  
(*Santolina rosmarinifolia*)



**14** Origan  
*Wilde marjolein*  
(*Origanum vulgare*)



**15** Alchémille  
*Vrouwenmantel*  
(*Alchemilla mollis*)



**16** Liriope  
*Leliëgras*  
(*Liriope muscari*)



**17** Petite pervenche  
*Kleine maagdenpalm*  
(*Vinca minor*)



**18** Pachysandra  
*Schaduwkruid*  
(*Pachysandra terminalis*)



**19** Sedum, orpin  
*Vetkruid*  
(*Sedum sp.*)



**20** Millepertuis à  
grande fleurs  
*Hertshooi*  
(*Hypericum calycinum*)







1



4

**EXEMPLES DE PLANTES  
ADAPTÉES À LA PLANTATION AU  
PIED DES ARBRES**

*VOORBEELDEN VAN PLANTEN DIE  
GESCHIKT ZIJN VOOR BOOMVOETEN*



2



5



6



3



7









-  soleil  
*zon*
-  mi-ombre  
*halfschaduw*
-  soleil/mi-ombre  
*zon/halfschaduw*
-  mi-ombre/ombre  
*halfschaduw/schaduw*
-  vivace  
*vaste planten*
-  arbrisseaux  
*heesters*
-  vivace couvre-sol  
*bodembedekkende vaste planten*
-  arbrisseaux couvre-sol  
*bodembedekkende heesters*
-  sous-arbrisseaux  
*halfheesters*
-  sous-arbrisseaux couvre-sol  
*bodembedekkende halfheesters*
-  caduc  
*kaduuk*
-  semi-persistent  
*semi-resistent*
-  persistent  
*resistent*
-  indigène  
*inheems*



# CONTACTS UTILES

## NUTTIGE ADRESSEN

---

 Cellule de Végétalisation Urbaine Projet Saint-Gilliculteurs  
*Cel Stedelijk Groen – project Saint-Gilliculteurs*  
T 02/538 04 27  
cvu.1060@stgilles.brussels

 Service Développement Durable – Maison Eco  
*Dienst Duurzame Ontwikkeling – Ecohuis*  
T 02/533 95 90  
maisonecohuis@stgilles.brussels  
www.maisonecohuis.be

(Possibilité d'emprunter des outils de base pour vos plantations)  
*(Mogelijkheid om basistuingereedschap te lenen)*

 Service Espace public  
*Dienst Openbare Ruimte*  
T 02/536 02 14  
espacepublic@stgilles.brussels

Infos et formulaire à télécharger sur : 

*Info en formulier te downloaden op:*

[www.stgilles.brussels](http://www.stgilles.brussels)



Editeur responsable: Thierry Van Campenhout, Echevin de la Politique de la Ville.  
*Verantwoordelijk uitgever: Thierry Van Campenhout, Schepen bevoegd voor Stadsbeleid.*

Création graphique *Grafisch ontwerp:*  
Mathilde Glocheux ([www.aupluriel.be](http://www.aupluriel.be))  
Photos *Foto's:*

p. 12, 15, 16, 21, 30, 31, 33 et 34 : Jean-François Gheysen  
p. 36 : Erik Etienne (groupe moineaux 1060)  
p. 37 : Daniel Hubaut (LRBPO)